



**Author: Dr. R. L. Shant**

---

Reviewer	Review Date	Status
Vishal Kachroo	2024-09-19	In progress ▾
		Not started ▾
		Not started ▾
		Not started ▾

---

अफसानु: बुन्युल

रतन लाल शान्त

यि सौरुय सपुद ओंगलस प्यठ बँगलु बन्यौवमितस म्यौनि  
मकानु हुजरु किस सारिवुय हेरिमिस कमरस मंजु। बु छुस  
यि दॅप्यजि ति छयपु दिवान आसान जि ओर खसु हानु।

मगर म्याँनिस यारस छु अँती गंटु वाद गुज़ारनस मंज़ु  
यिवान।

यि सोरुय सपुद तँती। सु ओस अखबार परान तु बु  
ओसुस याद पावान ज़ि चाय गँयि यख। ग्वडु चे यि। तँम्य  
वोनम, "यि क्रसिस म्ग्छ्छ छेनु सिर्फ यूरपुय बँलकि  
कुल इनसॉन्यतच" मे वोनमस, "अगरय चाय यख गँयि तु  
क्रयसिस छे सिर्फ म्याँन्य। मेचि तीलु फयोर छु नु गँरस मंज़  
कमि कशालु करुनॉव मे ज़नानि अथि चाय। ज़्युन छु  
ओदुर। बेयि छुस बु थोकमुत। बाज़र नेरनस किछ छम नु  
हेकथ।"

तँम्य वोननम "ग्वडनिकि जंगु अँज़ीमु प्यठु दौयमिस  
जंगि अँज़ीमस ताम युस कलचरल हयजान आव तँम्य  
ददयुत मायि नाज़ अदबस तु फलसफस जनुम। तनु प्यठु  
हेतिन व्वन्य च़तजी वँती गँछुन्य तु त्युथ हदयुव अँहम वाकु

सपददयोव नु कांह। यहाँय दग छे सॉनिस तँहज़ीबस तु  
अँम्य बन्यॉव्य अँस्य बेहवाल।"

मे वोनमस मे मसॉ पाव दग याद। वुनि छुनु ताफ  
दरान रेतु कोल वोत होर तु तुर छेनु थफ तुलान। यि तुर  
ज़न छे मे अँड्यजन तँरिथ गछान। कमस्स छि च्वपॉरदय  
वुल्य तु ख्रपु। बोर छु वँथिथ आमुत। पँत्यम्यन च़तजिहन  
वँरदयन मंज़ ति सपुद नु म्यानि जिंदगी मंज़ कांह अँहम  
वाकु।"

सु वोथुम "चानि जिंदगी मंज़ छु ददवगन्यार। परान  
छुख जदीद याने मगरिबी अदब तु फलसफु मगर रोज़ान  
छुख यछान नेनि म्वंडकि हंददय पॉठ्य क्रुरिस मंज़।"

मे वोनमस करु क्या यछान ओसुस बु ति क्रंज़ु नेबर  
नेरुन बदल गरस अंदर ज़्योन। बोड आसमान वुछुन। पनुन

ओंद पोख समजुन तु परुन लेखुन। मगर म्यॉनिस यछनस  
क्या हसर छु।"

तँम्य वोननम वुछ साँ चारु क्या छु। अज़ छु दुन्या  
चम्योमुत। समसार छु छोट।"

मे वोनमस मे छु गोट ति बासान। च़े कति छुय  
वुछमुत येलि हवा करान छु तु गरुद व्वथान छे मँहलुक्य  
साँरी मकानु छि गरदि तल गछान। वुनल हिश छे अवेज़ान  
गछान। योत तान्य गरुद वारु वारु सान्यन अँछन तु हट्यन,  
पलवन, वलवन, बिसतरन पेठ बेहान छे। युथुय रूद शीन  
पैवान छु, अँस्य छि रबि हुंददयन केम्यन हुंददय पाँठ्य  
व्वतल बुजि करान।

सु वोथ बडु राज़दॉरी सान, "पोज़ च़ु नेर अमि रबु  
रूदु मंज़ु ज़रा नेबर। वुछ दुन्या कोत वोत, मे छुय च़े  
वोनमुत। योततान्य नु च़ु गरि तु मँहलु नेबर नेरख च़ु रोज़ख

परेशान। पख अंगरीज़्य फिलिम वुछव। बु येलि परेशान  
गछान छुस, या तु छुस जासूसी नावल परान या अंगरीज़्य  
फिलिम वुछान।"

तँम्य ओस व्वन्य अखबार पथर त्रोवमुत तु यख  
चायि प्यालस ओस दाम दाम दिवान। तँम्य हयोत मुदय  
गंडिथ म्यॉनिस डेकस कुन वुछुन। मे पैयि मानुन ज़ि मे  
ओस तसुंदि ज़हनयतुक हॉबथ। तस निश ति ओस न म्योन  
कांह सिर खँटिथ।

तँम्य वोननम "पनुनि ल्वकचि तु कम तजरुबु रुस  
ज़िंदगियि मंज़ कौरुथ क्या च़े हॉसिल। युथुय तु यूतुय  
ज़ुवुय त्युथुय ल्यूखुय। मगर त्यूतुय मा छु पज़र? च़े छनयु  
पनुन्य ज़ाथ प्रज़नॉवमुच़।"

यिछ़व कथव सुत्य छु सु मे अथव मंज़ु ज़न हँथ्ययार  
निवान। मे छि कलमु पैतिस तान्य आमृत अफसानु पँत्य

गछान।" यि केंछा च्च परान छुख तमी सुत्य छुख च्चे तीतिस  
कालस येमि तंग तु महदूद ज़िंदगी नेबर नेरान। मगर तौजुब  
छु ज़ि ति कोनु छु पतु चोन तजरुबु बनान। सु तजरुबु कोनु  
छुख च्च पतु लेखान।"

अमि विज़ि आयि मे ज़नान मदतस। तमि कौरुम  
आलव। बु वोथुस बोन तु अमी विज़ि प्योम मेचि तील  
अनुनि नेरुन तु वानस ब्रोंह कनि लॉनि रोज़ुन। दोपुम यि गव  
जान पानय यियि कुनुय ज़ोन तंग तु नेरि। नतु गछि  
खामखा तॅमिस सुत्य बुथ्य लागय।

मगर वापस यिथ वुछुथ सु अँती बिहिथ। अखबारस  
खबर कथ स्नयोमुत। बु ब्यूठुस रॉसय लबिकुन। अमि  
वखतु गव सडकि प्यठु शोर। मे वुछ दारि किन्य। खबर कुस  
ओस टेम्पूहस तल गोमुत। लूख ऑस्य ड्रॉवरस मुकाल्यव  
सुत्य दगान। मे दिच़ नज़रव सुत्य वॅन्य ज़ि म्योन कांह

जॉन्यकार मा छु तल गोमुत। यिछ कांह कथ न वुछिथ गोम  
इतमिनान तु बु बन्योस सिर्फ तमाशि बीन।

यारस ति दोपुम "वुछसा सडकि प्यठ मकानु  
आसनस क्या छु खहोय फॉयिदु। कॉम कोर नॅय आसि तु  
सडकि हुंद तमाशि वुछथय नेरि द्वह। नतु छुख च्चु बॅसतियि  
दूर खोतताम रोज़नि गोमुत, येति नॅ ज़न छुतु नॅ जॅापुन।"

यि वॅनिथ खोत मे बोश हयुव, तिक्याज़ि तस ज़न  
फूरनु म्यानि कथि जवाबुय। मे कॅर असनु हना। सु ओस  
कुन ति रदि अमलि वरॉयी तमाशि वुछान मगर वुछान खबर  
क्या, सोंचान खबर क्या?

तॅम्य वोननम, "यि छेनु असनुच कथ, अॅस्य हेकव नॅ  
व्वन्य तमाशि बीन बॅनिथ ति रूज़िथ। पानस अॅददय  
अॅददय त्राव नज़र। इनसान सुंद मुस्तकबिल छु गॉर

यकीनी। गॉर मँहफूज़। किंहींय व्वमेद छेनु। व्वठ छांठुय  
कथ करव अमि खांतरु।

मे थवँ दॉर दिथ तु नँज़यदीख गँछिथ वोनमस।  
तलुसा करतु बाँय काँमा? मे छु मकानु बापथ करज़ु खांतरु  
मँट कमस मंज़ फारम बोरमुत। च़े छुय डिपटी सेकद्री  
ज़ॉन्य। मे दिवनावतु वारि ब्रॉंठुय लोन, नतु यियम च़ोरि  
पांञ्चि वुदुरदय वॉरदय। पतु कति बनावु मकानु। कोरदयन  
छुम खांदर करुन। रिटयर गछ़नस ताम छम यि ज़िमुवॉरी  
ति नखु वालुन। यथ शहस प्यठ छासा बरोसु।"

बरोसु छु अख गलत लफ़ुज़। अथ छुनु कांह माने।  
दरअसल छु इनसान अख अजीबो गरीब बरमाने तखलीक।  
अँम्यसुंद ज़्योन तु मरुन छु सिर। यि सिर ज़ानुन छु म्योन  
मुकदर। अमि निशि हैकि नु मे कांह डॉलिथ। मे हैकि नु

कांह सियासत मॅल्य हेथ। कांह दुनयादॉरी ज़ाल फसॉविथ।  
बु छुस अख ख्वद कफील कलचरल अकाँती ।"

मे प्यव कमि ताम किताबि हुंद नाव याद तु  
वोनमस। "यि छुख चु कमि ताम अंगरीज़्य किताबि हुंद  
कोटेशन अल्दरूग्दह बनान। छुखना"? तॅम्य वोननम। "मे  
यि केंछा पोरमुत छु सु छु म्यॉनिस खूनस सुत्य रल्योमुत। बु  
कथ वनु पनुन तु कथ नु? यि कथ वनुनच बोहदूरी कर पाँदु  
म्यानि बायि जि दुन्या छु श्रवक्योमुत। ब्वहदूरी कर पाँदु।  
मारल बोलडनेस स्टारूत् ंदत्दहछछ।

अमि पतु गव सु थोद वॅथिथ तु हयोतुन काँपुन।  
"बुन्युल छु यिवान, वुछ गरदि लम्बख वॅथ्य।

तस चॅज क्रख नीरिथ, "बु हसा छुस सिर्फ बुनलिस  
खोचान। बु छुस दपान जापानस मंजुय दक्कय बन्लिय  
यिवान छि, तिम क्या आसन करान?

यि वनान वनान दोरदयोव सु हेरनकुन ब्वन। मगर बु  
वोथुस नु थोद। मे आँस खबर यि आसि कांह ट्रक सडकि  
प्यठ पँचमुच्च येमि सुत्य म्याँनिस डँजदरवार मकानस गूर गूर  
गवतु सडकि गरुद वँछा। पँज्य पाँठ्य ति ज़न यियि बुन्युल  
मे पेयि राँसुय ब्वन वसुन। नतु गछयम ज़नानि फ्रट तु अदु  
वातनु कुन। अख छेहव गगरस खोचान बेयि बुनलिस। मगर  
वुछु मकानु अँदर्य अँददर्य ख्वखुर कोरमुत तु बुनिलि  
सुत्यछु ब्वन्य अथ पेनुक कँरीबी अंदरशि। खबर  
जापानवाँल्य क्या आसन करान, ति आसि ताँमिस खबर  
युस ब्वन च़ोल।

